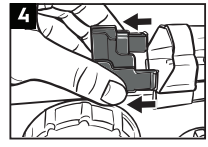
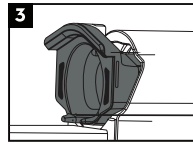
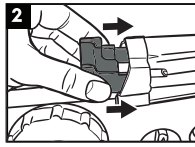
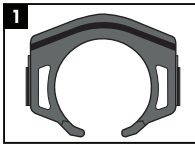


FI	Tarkoitettu käytettäväksi vain Freedom60®-infuusiopumpun kanssa. Katso täydelliset järjestelmäohjeet Freedom60-käyttöohjeesta. Käytä sovitinta vain seuraavien ruiskujen kanssa: Hizentra, 50 ml:n esitäytetty ruisku
FR	À utiliser uniquement avec la pompe à perfusion Freedom60®. Consulter le mode d'emploi de la pompe à perfusion Freedom60 pour obtenir des instructions complètes relatives au système. Utiliser l'adaptateur uniquement avec les seringues suivantes : Seringue préremplie de 50 ml de Hizentra
HE	לשימוש עם מאבטת עירוי Freedom60® בלבד. עיין בהוראות השימוש של Freedom60 לקבלת הנחיות מלאות לשימוש במערכת. השתמש במתאם רק עם המורקים הבאים: מזרק מוכן לשימוש 50 מ"ל Hizentra
HR	Samo za uporabu s infuzijskom pumpom Freedom60®. Potpune upute za sustav potražite u uputama za uporabu proizvoda Freedom60. Adapter upotrebljavajte samo sa sljedećim štrcaljkama: Napunjena štrcaljka Hizentra od 50 ml
HU	Kizárólag a Freedom60® infúziós pumpával történő felhasználásra. A rendszerre vonatkozó teljes körű utasításokat lásd a Freedom60 használati utasításában. Az adaptert kizárólag a következő fecskendőkkel használja: Hizentra 50 ml-es, előretöltött fecskendő
IT	Da utilizzare esclusivamente con la pompa di infusione Freedom60®. Per le istruzioni complete del sistema, consultare le istruzioni per l'uso di Freedom60. Utilizzare l'adattatore solo con le seguenti siringhe: Hizentra in siringa preriempita da 50 ml
KO	Freedom60® 주입 펌프와만 함께 사용하십시오. 전체 시스템 지침은 Freedom60 IFU를 참조하십시오. 어댑터는 다음 주사기하고만 사용하십시오: Hizentra 50ml 사전 충전형 주사기
NL	Uitsluitend voor gebruik met de Freedom60® infuuspomp. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de Freedom60 voor volledige systeeminstructies. Gebruik de adapter uitsluitend met de volgende spuiten: Hizentra voorgevulde spuit van 50 ml
NO	Kun til bruk med Freedom60®-infusionspumpen. Se bruksanvisningen for Freedom60 IFU for fullstendige systeminstruksjoner. Adapteren skal kun brukes med følgende sprøyter: Hizentra 50 ml forhåndsfylt sprøyte
PL	Do stosowania wyłącznie z pompą infuzyjną Freedom60®. Pełne instrukcje systemu można znaleźć w instrukcji użycia systemu Freedom60. Adaptera należy używać wyłącznie z następującymi strzykawkami: Ampułkostrzykawka Hizentra 50 ml
PT	Para utilização apenas com a bomba de infusão Freedom60®. Consulte as instruções de utilização do Freedom60 para obter instruções completas sobre o sistema. Utilize o adaptador apenas com as seguintes seringas: Seringa pré-carregada Hizentra de 50 ml
RO	A se utiliza numai cu pompa de perfuzie Freedom60®. Consultați IDU Freedom60 pentru instrucțiuni complete referitoare la sistem. Utilizați adaptorul numai cu următoarele seringi: Seringă de 50 ml preumplută cu Hizentra
SK	Na použitie len s infúznou pumpou Freedom60®. Úplné pokyny k systému nájdete v návode na použitie pre Freedom60. Adaptér používajte iba s nasledujúcimi striekačkami: naplnená striekačka Hizentra 50 ml
SV	Får endast användas med Freedom60® infusionspump. Se bruksanvisningen till Freedom60 för fullständiga instruktioner om systemet. Använd endast adaptern med följande sprutor: Hizentra 50 ml förfylld spruta
TR	Yalnızca Freedom60® İnfüzyon Pompası ile kullanıma uygundur. Tüm sistem talimatları için Freedom60 IFU'suna bakın. Adaptörü yalnızca aşağıdaki şırıngalarla kullanın: Hizentra 50 ml Kullanıma Hazır Dolu Şırınga
VI	Chỉ sử dụng với Bơm truyền dịch Freedom60®. Tham khảo IFU của Freedom60 để biết hướng dẫn đầy đủ về hệ thống. Chỉ sử dụng Đầu nối đối với các ống tiêm sau: Ống tiêm nạp sẵn Hizentra 50 mL

Freedom60®	
(EN)	Prefilled Syringe Adapter - Instructions for Use
(AR)	مهاين المحقنة المعبأة مسبقًا - تعليمات الاستخدام
(CS)	Adaptér předplněné strikačky - návod k použití
(DA)	Fylt sprøjteadapter - Brugsanvisning
(DE)	Fertigspritzen-Adapter - Gebrauchsanweisung
(EL)	Προσαρμογέας προπληρωμένης σύριγγας - Οδηγίες χρήσης
(ES)	Adaptador de jeringa precargada: instrucciones de uso
(ET)	Eeltäidetud süstla adapter - kasutusjuhend
(FI)	Esitäytetyn ruiskun sovitin - käyttöohjeet
(FR)	Adaptateur de seringue préremplie - Mode d'emploi
(HE)	מתאם מזרק מוכן לשימוש - הוראות שימוש
(HR)	Adapter napunjene štrcaljke - upute za uporabu
(HU)	Előretöltött fecskendő adaptere - Használati utasítás
(IT)	Adattatore per siringa preriempita - Istruzioni per l'uso
(KO)	사전 충전형 주사기 어댑터 - 사용 지침
(NL)	Voorgevulde spuitadapter - Gebruiksaanwijzing
(NO)	Adapter for forhåndsfylt sprøyte - bruksanvisning
(PL)	Adapter ampułkostrzykawkii - instrukcja użycia
(PT)	Adaptador de seringa pré-carregada - Instruções de utilização
(RO)	Adaptor seringă preumplută - Instrucțiuni de utilizare
(SK)	Adaptér naplnenej striekačky - návod na použitie
(SV)	Adapter för förfylld spruta - bruksanvisning
(TR)	Kullanıma Hazır Dolu Şırınga Adaptörü - Kullanma Talimatı
(VI)	Đầu nối cho ống tiêm nạp sẵn - Hướng dẫn Sử dụng

	For use only with the Freedom60® Infusion Pump. Refer to the Freedom60 IFU for complete system instructions. Only use the Adapter with the following syringes: Hizentra 50 mL Pre-Filled Syringe	
EN		korumedical.com/ifus
AR	للاستخدام فقط مع مضخة التسريب Freedom60®. راجع تعليمات استخدام Freedom60 لمعرفة تعليمات النظام الكاملة. لا تستخدم المهاين إلا مع المحاقن التالية: المحقنة المعبأة مسبقًا Hizentra سعة 50 مل	
CS	Určeno k použití pouze s infúzní pumpou Freedom60®. Úplné pokyny k systému naleznete v návodu k použití Freedom60. Adaptér používejte pouze s následujícími injekčními striekačkami: Předplněná injekční striekačka Hizentra 50 ml	
DA	Kun til brug sammen med Freedom60® infusionspumpen. Se brugsanvisningen til Freedom60 for detaljerede systeminstruktioner. Brug kun adapteren sammen med følgende sprøjter: Hizentra 50 ml fylt sprøjte	
DE	Nur zur Verwendung mit der Freedom60® Infusionspumpe. Vollständige Anweisungen zum System bitte der Freedom60-Gebrauchsanweisung entnehmen. Den Adapter nur mit den folgenden Spritzen verwenden: Hizentra 50-ml-Fertigspritze	
EL	Για χρήση μόνο με την αντλία έγχυσης Freedom60®. Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του Freedom60 για πλήρεις οδηγίες του συστήματος. Χρησιμοποιείτε τον Προσαρμογέα μόνο με τις ακόλουθες σύριγγες: Προπληρωμένη σύριγγα Hizentra 50 mL	
ES	Para uso exclusivo con la bomba de infusión Freedom60®. Para acceder a las instrucciones completas del sistema, consulte las instrucciones de uso de Freedom60. Utilice el adaptador únicamente con las siguientes jeringas: Jeringa precargada de 50 ml de Hizentra	
ET	Kasutamiseks ainult koos infusioonipumbaga Freedom60®. Täielikud süsteemijuhised leiate Freedom60 kasutusjuhendist. Kasutage adapterit ainult järgmistele süstaldega: Hizentra 50 ml eeltäidetud süstal	



EN	To install , ensure adapter opening is facing down	Align with collar, squeeze tabs, and insert.	Push until it clicks into place.	To remove , pinch tabs and pull out
AR	للتكبيب، تأكد من أن فتحة المهايئ متجهة لأسفل	قم بالمحاذاة مع الطوق، واضغط على الألسنة، وقم بإدخال.	ادفع حتى يستقر في مكانه.	للإزالة، اضغط على الألسنة واسحبها للخارج
CS	Při instalaci se ujistěte, že otvor adaptéru směřuje dolů	Zarovnejte s objímkou, stiskněte jazyčky a vložte.	Tlačte, dokud nezapadne na místo.	Chcete-li vyjmout , stiskněte jazyčky a vytáhněte
DA	Ved montering skal det sikres, at adapteråbningen vender nedad	Sæt på linje med kraven, klem fligene sammen, og indsæt.	Tryk ind, indtil den klikker på plads.	For at fjerne , klem fligene sammen, og træk ud
DE	Zur Installation sicherstellen, dass die Öffnung des Adapters nach unten gerichtet ist	Mit dem Kragen ausrichten, die Laschen zusammendrücken und einschieben.	Drücken, bis er einrastet.	Zum Entfernen die Laschen zusammendrücken und den Adapter herausziehen
EL	Για την εγκατάσταση , βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα του προσαρμογέα είναι στραμμένο προς τα κάτω	Ευθυγραμμίστε με το κολάρο, πιέστε τις γλωττίδες και εισαγάγετε.	Πιέστε μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.	Για αφαίρεση , πιέστε τις γλωττίδες και τραβήξτε προς τα έξω
ES	Para instalarlo , asegúrese de que la abertura del adaptador esté mirando hacia abajo.	Alinee el adaptador con el anillo, apriete las lengüetas e insértelo.	Empuje hasta que haga clic y quede bien colocado.	Para retirarlo , apriete las lengüetas y tire hacia fuera.
ET	Paigaldamiseks veenduge, et adapteri ava oleks suunatud allapoole	Joondage kraega, pigistage sakke ja sisestage.	Vajutage, kuni see oma kohale klõpsatab.	Eemaldamiseks pigistage sakke ja tõmmake välja
FI	Varmista ennen asentamista , että sovittimen aukko on alaspäin	Kohdista kauluksen kanssa, purista kielekkeitä ja aseta.	Työnnä, kunnes se napsahtaa paikalleen.	Poista puristamalla kielekkeitä ja vetämällä ulos
FR	Pour l'installer , s'assurer que l'ouverture de l'adaptateur est orientée vers le bas	Aligner avec la bague, pincer les languettes et insérer.	Pousser jusqu'à ce qu'il s'encleince.	Pour le retirer , pincer les languettes et tirer
HE	להתקנה , ודא שפתיח המתאם פונה כלפי מטה	התאם לצווארון, לחץ על הלשוניות והכנס.	דחוף עד שהמתאם ייכנס למקומו בנקישה.	להסרה , לחץ על הלשוניות ומשוך החוצה
HR	Za postavljanje provjerite je li otvor adaptera okrenut prema dolje	Poravnajte s obujmicom, stisnite jezičke i umetnite.	Gurajte dok ne klikne na svoje mjesto.	Za uklanjanje pritisnite jezičke i izvucite
HU	A beszerelés során győződjön meg arról, hogy az adapter nyílása lefelé néz	Igazítsa a gallérhoz, nyomja össze a füleket, majd helyezze be.	Nyomja addig, amíg a helyére nem kattan.	Az eltávolításhoz csípje össze a füleket, majd húzza ki
IT	Per l'installazione , assicurarsi che l'apertura dell'adattatore sia rivolta verso il basso.	Allineare l'adattatore con il collare, stringere le linguette e inserirlo.	Spingerlo fino a quando non scatta in posizione.	Per la rimozione , stringere le linguette ed estrarre.
KO	설치하려면 어댑터 개구부가 아래를 향하도록 하십시오.	칼라와 정렬하고, 탭을 압착한 후, 삽입합니다.	딸깍 소리가 나며 자리를 잡을 때까지 누릅니다.	제거하려면 , 탭을 꼭 잡고 잡아당기십시오.
NL	Om te installeren , zorg ervoor dat de opening van de adapter naar beneden is gericht	Lijn uit met de kraag, knijp de lipjes in en breng in.	Duw totdat het op zijn plaats klikt.	Om te verwijderen , knijp de lipjes in en trek naar buiten
NO	For å installere må du sørge for at adapteråpningen vender ned	Reft inn med kragen, klem filkene og sett inn.	Skyv til den klikker på plass.	For å fjerne , klem filkene og trekk ut
PL	Aby zainstalować , upewnić się, że otwór adaptera jest skierowany w dół	Wyrównać z kołnierzem, ścisnąć wypustki i wprowadzić.	Naciskać, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.	Aby usunąć , ścisnąć wypustki i wyciągnąć
PT	Para instalar , certifique-se de que a abertura do adaptador se encontra voltada para baixo.	Alinhe com o anel, aperte as patilhas e insira.	Empurre até encaixar com um estalido.	Para remover , aperte as patilhas e puxe para fora.
RO	Pentru instalare , asigurați-vă că deschiderea adaptorului este orientată în jos	Aliniați cu colierul, strângeți urechiușele și introduceți.	Apăsați până când se fixează în poziție cu un clic.	Pentru a îndepărta , prindeți urechiușele și trageți în afară
SK	Pri inštalácii sa uistite, že otvor adaptéra smeruje nadol.	Zarovnajte ho s golierom, stlačte výčnelky a zasuňte ho.	Tlačte, kým sa nezacvakne na miesto.	Ak ho chcete odstrániť , stlačte výčnelky a vytiahnite ho.
SV	För att installera , säkerställ att adapterns öppning är riktad nedåt	Rikta in mot kragen, pressa ihop filkarna och för in.	Tryck in tills den klickar på plats.	För att ta bort , kläm ihop filkarna och dra ut
TR	Takmak için adaptör açığının aşağıya doğru baktığından emin olun	Manşetle hizalayın, tırnakları sıkın ve takın.	Yerine oturup tık sesi çıkarana kadar itin.	Çıkarmak için tırnakları sıkıştırın ve dışarı çekin
VI	Để lắp đặt , đảm bảo lỗ của đầu nối quay xuống	Căn chỉnh với đai, bóp các mẫu và luồn vào.	Bấm cho đến khi khớp vào vị trí.	Để tháo ra , kẹp các mẫu và kéo ra

KORU Medical Systems, Inc.
100 Corporate Drive, Mahwah,
NJ 07430 USA.
+1 800-624-9600
korumedical.com

EC

REP

ICON (LR) Limited
South County Business Park,
Leopardstown, Dublin 18,
D18 X5R3, Ireland

MedEnvoy
Prinses Margrietplantsoen 33
Suite 123
2595 AM The Hague
The Netherlands

CH

REP

MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug
Switzerland

MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug
Switzerland

CE 2797

Freedom60®

korumedical.com/ifu5

20°C

-25°C

korumedical.com/symbols-glossary/